

Pozmeňujúci návrh 2

Csaba Sógor, Bogdan Brunon Wenta, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Roberta Metsola, Milan Zver, Sabine Verheyen, Michaela Šojdrová, György Schöpflin, Michał Boni, Angelika Niebler, Andrey Novakov, Francisco José Millán Mon, Esther Herranz García, Eva Maydell, Ivana Maletić, José Inácio Faria, Lars Adaktusson, Asim Ahmedov Ademov, Laima Liucija Andrikienė, Franc Bogovič, Petri Sarvamaa, György Hölvényi, Carlos Iturgaiz, Siegfried Mureșan, Alessandra Mussolini, Patricija Šulin, Reimer Böge, Jan Olbrycht, Andrzej Grzyb, Janusz Lewandowski, Francesc Gambús, Françoise Grossetête, Lara Comi, Marian-Jean Marinescu, Andrey Kovatchev, Elisabeth Morin-Chartier, Tunne Kelam, Bendt Bendtsen, Alberto Cirio, Barbara Matera, Alain Lamassoure, Francis Zammit Dimech, Barbara Kudrycka, Julia Pitera, Pál Csáky, Pavel Svoboda, Tadeusz Zwiefka, Dubravka Šuica, Carlos Coelho, Anna Záborská, Tomáš Zdechovský, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Theodoros Zagorakis, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Željana Zovko, Norbert Lins, Eduard Kukan, Norbert Erdős, Frank Engel, Herbert Dorfmann, Andor Deli, Markus Ferber, Jarosław Wałęsa, Iuliu Winkler, Marijana Petir, Alojz Peterle, Vladimir Urutchev, Paulo Rangel, Sofia Ribeiro, Fernando Ruas, Cláudia Monteiro de Aguiar, José Manuel Fernandes, Michael Gahler, Renate Sommer, Ingeborg Gräble, Werner Langen, Sven Schulze, Andreas Schwab, Peter Liese, Jens Gieseke, Monika Hohlmeier, Birgit Collin-Langen, Albert Deß, Markus Pieper, Daniel Caspary, Burkhard Balz, Axel Voss, Rainer Wieland, Christian Ehler, Dennis Radtke, Elmar Brok, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Werner Kuhn, Rosa Estaràs Ferragut, Pilar del Castillo Vera, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esteban González Pons, Luis de Grandes Pascual, Antonio López-Istúriz White, Verónica Lope Fontagné, Gabriel Mato, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Ramón Luis Valcárcel Siso, Santiago Fisas Aixelà, Angel Dzhambazki, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Bolesław G. Piecha, Urszula Krupa, Tomasz Piotr Poręba, Jadwiga Wiśniewska, Edward Czesak, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Bernd Lucke, Bernd Kölmel, Ulrike Trebesius, Joachim Starbatty

Správa**A8-0295/2017****Virginie Rozière**

Legitímne opatrenia na ochranu oznamovateľov konajúcich vo verejnom záujme
2016/2224(INI)

Návrh uznesenia**Odsek 35***Návrh uznesenia*

35. je presvedčený, že každá organizácia by **mal** stanoviť jasné spravodajské kanály umožňujúce oznamovateľom podať oznámenie v rámci svojej organizácie; zdôrazňuje, že každý zamestnanec by mal byť informovaný o príslušnom postupe oznamovania, ktorý by

Pozmeňujúci návrh

35. je presvedčený, že každá organizácia by **mala** stanoviť jasné spravodajské kanály umožňujúce oznamovateľom podať oznámenie v rámci svojej organizácie; zdôrazňuje, že každý zamestnanec by mal byť informovaný o príslušnom postupe oznamovania, ktorý by

mal zaručovať dôvernosť a spracovanie oznámenia v primeranom časovom rámci; **zdôrazňuje**, že oznamovateľ musí mať stále možnosť obrátiť sa na príslušné verejné orgány, **mimovládne organizácie alebo médiá, najmä v prípade chýbajúcej priaznivej reakcie od organizácie**, alebo ak interné podanie oznámenia alebo jeho podanie príslušným orgánom **by** zjavne narušilo účinnosť oznámenia, ak je oznamovateľ ohrozený alebo ak súrne potrebuje oznámiť informáciu;

mal zaručovať dôvernosť a spracovanie oznámenia v primeranom časovom rámci; **podčiarkuje, že uprednostňovať by sa mali vnútorné mechanizmy organizácie zamerané na oznamovanie; upozorňuje**, že oznamovateľ musí mať **v prípade chýbajúcej priaznivej reakcie od organizácie** stále možnosť obrátiť sa na príslušné verejné orgány; **domnieva sa, že ak príslušné orgány neprijmú v primeranom čase žiadne opatrenia** alebo ak **by** interné podanie oznámenia alebo jeho podanie príslušným orgánom zjavne narušilo účinnosť oznámenia, ak je oznamovateľ ohrozený alebo ak súrne potrebuje oznámiť informáciu **v prípade vážneho a bezprostredného nebezpečenstva alebo rizika nenapraviteľnej škody, oznamovateľ musí mať v krajnom prípade možnosť obrátiť sa na mimovládne organizácie alebo tlač;**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Csaba Sógor, Bogdan Brunon Wenta, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Roberta Metsola, Milan Zver, Sabine Verheyen, Michaela Šojdrová, György Schöpflin, Michał Boni, Angelika Niebler, Andrey Novakov, Francisco José Millán Mon, Esther Herranz García, Eva Maydell, Ivana Maletić, José Inácio Faria, Lars Adaktusson, Asim Ahmedov Ademov, Laima Liucija Andrikienė, Franc Bogovič, Petri Sarvamaa, György Hölvényi, Carlos Iturgaiz, Siegfried Mureșan, Alessandra Mussolini, Patricija Šulin, Reimer Böge, Jan Olbrycht, Andrzej Grzyb, Janusz Lewandowski, Francesc Gambús, Françoise Grossetête, Lara Comi, Marian-Jean Marinescu, Andrey Kovatchev, Elisabeth Morin-Chartier, Tunne Kelam, Bendt Bendtsen, Alberto Cirio, Barbara Matera, Alain Lamassoure, Francis Zammit Dimech, Barbara Kudrycka, Julia Pitera, Pál Csáky, Pavel Svoboda, Tadeusz Zwiefka, Dubravka Šuica, Carlos Coelho, Anna Záborská, Tomáš Zdechovský, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Theodoros Zagorakis, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Željana Zovko, Norbert Lins, Eduard Kukan, Norbert Erdős, Frank Engel, Herbert Dorfmann, Andor Deli, Markus Ferber, Jarosław Wałęsa, Iuliu Winkler, Marijana Petir, Alojz Peterle, Vladimir Urutchev, Paulo Rangel, Sofia Ribeiro, Fernando Ruas, Cláudia Monteiro de Aguiar, José Manuel Fernandes, Michael Gahler, Renate Sommer, Ingeborg Gräble, Werner Langen, Sven Schulze, Andreas Schwab, Peter Liese, Jens Gieseke, Monika Hohlmeier, Birgit Collin-Langen, Albert Deß, Markus Pieper, Daniel Caspary, Burkhard Balz, Axel Voss, Rainer Wieland, Christian Ehler, Dennis Radtke, Elmar Brok, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Werner Kuhn, Rosa Estaràs Ferragut, Pilar del Castillo Vera, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esteban González Pons, Luis de Grandes Pascual, Antonio López-Istúriz White, Verónica Lope Fontagné, Gabriel Mato, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Ramón Luis Valcárcel Siso, Santiago Fisas Aixelà, Angel Dzhambazki, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Bolesław G. Piecha, Urszula Krupa, Tomasz Piotr Poręba, Jadwiga Wiśniewska, Edward Czesak, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Bernd Lucke, Bernd Kölmel, Ulrike Trebesius, Joachim Starbatty

Správa

A8-0295/2017

Virginie Rozière

Legitímne opatrenia na ochranu oznamovateľov konajúcich vo verejnom záujme
2016/2224(INI)

Návrh uznesenia**Odsek 38***Návrh uznesenia*

38. je presvedčený, že oznamovanie mimo organizácie **vrátane priamo verejnosti bez toho, aby oznámenie bolo najprv podané v rámci interného postupu**, nie je dôvodom na zrušenie platnosti oznámenia, na podanie žaloby alebo na

Pozmeňujúci návrh

38. je presvedčený, že oznamovanie mimo organizácie, **a to aj verejnosti**, nie je dôvodom na zrušenie platnosti oznámenia, na podanie žaloby alebo na odmietnutie poskytnutia ochrany **za predpokladu**, že **oznamovateľ dodržiava právne predpisy**

odmietnutie poskytnutia ochrany; **je presvedčený**, že takáto ochrana by sa mala udeliť **bez ohľadu na zvolený oznamovací kanál** a na základe odhalených informácií a skutočnosti, že oznamovateľ má opodstatnené dôvody domnievať sa, že informácia bola pravdivá;

týkajúce sa primeraného oznamovacieho kanála; nazdáva sa, že takáto ochrana by sa mala udeliť na základe odhalených informácií a skutočnosti, že oznamovateľ má opodstatnené dôvody domnievať sa, že informácia bola pravdivá;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Csaba Sógor, Bogdan Brunon Wenta, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Roberta Metsola, Milan Zver, Sabine Verheyen, Michaela Šojdrová, György Schöpflin, Michał Boni, Angelika Niebler, Andrey Novakov, Francisco José Millán Mon, Esther Herranz García, Eva Maydell, Ivana Maletić, José Inácio Faria, Lars Adaktusson, Asim Ahmedov Ademov, Laima Liucija Andrikienė, Franc Bogovič, Petri Sarvamaa, György Hölvényi, Carlos Iturgaiz, Siegfried Mureșan, Alessandra Mussolini, Patricija Šulin, Reimer Böge, Jan Olbrycht, Andrzej Grzyb, Janusz Lewandowski, Francesc Gambús, Françoise Grossetête, Lara Comi, Marian-Jean Marinescu, Andrey Kovatchev, Elisabeth Morin-Chartier, Tunne Kelam, Bendt Bendtsen, Alberto Cirio, Barbara Matera, Alain Lamassoure, Francis Zammit Dimech, Barbara Kudrycka, Julia Pitera, Pál Csáky, Pavel Svoboda, Tadeusz Zwiefka, Dubravka Šuica, Carlos Coelho, Anna Záborská, Tomáš Zdechovský, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Theodoros Zagorakis, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Željana Zovko, Norbert Lins, Eduard Kukan, Norbert Erdős, Frank Engel, Herbert Dorfmann, Andor Deli, Markus Ferber, Jarosław Wałęsa, Iuliu Winkler, Marijana Petir, Alojz Peterle, Vladimir Urutchev, Paulo Rangel, Sofia Ribeiro, Fernando Ruas, Cláudia Monteiro de Aguiar, José Manuel Fernandes, Michael Gahler, Renate Sommer, Ingeborg Gräble, Werner Langen, Sven Schulze, Andreas Schwab, Peter Liese, Jens Gieseke, Monika Hohlmeier, Birgit Collin-Langen, Albert Deß, Markus Pieper, Daniel Caspary, Burkhard Balz, Axel Voss, Rainer Wieland, Christian Ehler, Dennis Radtke, Elmar Brok, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Werner Kuhn, Rosa Estaràs Ferragut, Pilar del Castillo Vera, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esteban González Pons, Luis de Grandes Pascual, Antonio López-Istúriz White, Verónica Lope Fontagné, Gabriel Mato, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Ramón Luis Valcárcel Siso, Santiago Fisas Aixelà, Angel Dzhambazki, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Bolesław G. Piecha, Urszula Krupa, Tomasz Piotr Poręba, Jadwiga Wiśniewska, Edward Czesak, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Bernd Lucke, Bernd Kölmel, Ulrike Trebesius, Joachim Starbatty

Správa

A8-0295/2017

Virginie Rozière

Legitímne opatrenia na ochranu oznamovateľov konajúcich vo verejnom záujme
2016/2224(INI)

Návrh uznesenia**Odsek 50***Návrh uznesenia*

50. domnieva sa, že možnosť **nahlásiť** **anonymne** môže nabádať oznamovateľov, aby poskytovali informácie, ktoré by inak neposkytli; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že by sa mali zaviesť jasne regulované spôsoby **anonymného** nahlasovania

Pozmeňujúci návrh

50. domnieva sa, že možnosť **dôverného nahlásenia** môže nabádať oznamovateľov, aby poskytovali informácie, ktoré by inak neposkytli; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že by sa mali zaviesť jasne regulované spôsoby

protispoločenskej činnosti vnútroštátnemu alebo európskemu nezávislému orgánu zodpovednému za zber hlásení, aby overil ich dôveryhodnosť, zabezpečil nadväzné opatrenia a poskytol usmernenia pre oznamovateľov, a to aj v digitálnom prostredí, a že by sa mali presne vymedziť prípady, v ktorých sa uplatňujú **anonymné** spôsoby nahlasovania, pričom zdôrazňuje, že totožnosť ani akákoľvek informácia umožňujúce jeho identifikáciu by sa nemali zverejniť bez jeho súhlasu; domnieva sa, že akékoľvek porušenie **anonymity** by malo podliehať sankciám;

dôverného nahlasovania protispoločenskej činnosti vnútroštátnemu alebo európskemu nezávislému orgánu zodpovednému za zber hlásení, aby overil ich dôveryhodnosť, zabezpečil nadväzné opatrenia a poskytol usmernenia pre oznamovateľov, a to aj v digitálnom prostredí, a že by sa mali presne vymedziť prípady, v ktorých sa uplatňujú **dôverné** spôsoby nahlasovania, pričom zdôrazňuje, že totožnosť ani akákoľvek informácia umožňujúce jeho identifikáciu by sa nemali zverejniť bez jeho súhlasu; domnieva sa, že akékoľvek porušenie **dôvernosti** by malo podliehať sankciám;

Or. en